



# INFORME DE TRABAJO AUTÓNOMO

MATERIA	Aplicaciones Basadas en el Conocimiento	NRC	2504	EXAMEN No.	3	
CARRERA	Software	Docente		Ing. Mauricio Loachamín		
PERIODO ACADÉMICO	Octubre 2024 – Marzo 2025 (202451)	FECHA		05 de marzo de 2025		
TEMA	Desarrollo de un aplicativo para el reconocimiento y traducción de idiomas (Francés, Español, Portugués e Inglés)					
ESTUDIANTE(S)	Anthony Néstor Villarreal Macías					
No. CEDULA CIUDADANIA	1754024568	No. I	D-ESPE	L0040067	2	

#### A. OBJETIVO

Desarrollar un aplicativo que permita reconocer automáticamente los idiomas Francés, Español, Portugués e Inglés a partir de audio capturado por un micrófono, y traducir el texto reconocido a un idioma diferente del detectado, utilizando herramientas de inteligencia artificial y procesamiento de lenguaje natural. Este trabajo busca describir la secuencia de pasos, acciones e instrucciones necesarias para resolver el problema planteado, integrando bibliotecas de Python y técnicas de reconocimiento de voz.

#### **B. DESCRIPCION**

El desarrollo del aplicativo se llevó a cabo en varias etapas: instalación de dependencias, implementación del código en Jupyter Notebook y pruebas funcionales. A continuación, se detalla el proceso:

### 1. Preparación del entorno:

Se instalaron las bibliotecas necesarias en el sistema utilizando el intérprete de Python desde la línea de comandos (CMD). Los comandos ejecutados fueron:

- o python -m ensurepip: Para asegurar que el módulo pip estuviera disponible.
- python -m pip install speechrecognition pandas googletrans==3.1.0a0 pyttsx3 spacy spacy-langdetect nltk pyaudio: Instalación de bibliotecas para reconocimiento de voz, traducción, síntesis de voz y detección de idiomas.
- python -m spacy download en\_core\_web\_sm: Descarga del modelo de idioma inglés para SpaCy.
- o python -c "import nltk; nltk.download('stopwords')": Descarga de las listas de palabras vacías (stopwords) de NLTK.

## 2. Implementación en Jupyter Notebook:

Se replicaron las instalaciones en el entorno de Jupyter para garantizar compatibilidad y se escribió el código principal, dividido en las siguientes partes:

- o Importación de bibliotecas: Uso de speech\_recognition, googletrans, pyttsx3, spacy, entre otras.
- Configuración de SpaCy: Inclusión de un detector de idioma personalizado.





# INFORME DE TRABAJO AUTÓNOMO

- Reconocimiento y análisis: Función reconocer () para detectar el idioma del audio y función takecommand() para capturar y procesar la entrada de voz.
- Traducción y salida: Traducción del texto reconocido a inglés (como idioma por defecto diferente) y reproducción del resultado mediante síntesis de voz.

#### 3. Funcionamiento:

El programa escucha audio a través del micrófono, identifica el idioma hablado comparando las palabras con listas de stopwords y calcula una "nota" para determinar el idioma más probable. Luego, traduce el texto a inglés y lo reproduce en voz alta.

## C. DESARROLLO (código)

### 1. Resolución del taller práctico

A continuación, se presenta el código y los pasos para realizar el examen completo implementado en Jupyter Notebook:

```
C:\Users\antho\AppData\Local\Programs\Python\Python312\python.exe -m ensurepip
```

Se realizo esto, para poder tener o actualizar la librería pip y así poder instalar en Python todas las dependencias necesarias.

```
C:\Users\antho\AppData\Local\Programs\Python\Python312\python.exe -m pip install speechrecognition pandas googletrans==3.1.0a0 pyttsx3 spacy spacy-langdetect nltk pyaudio
C:\Users\antho\AppData\Local\Programs\Python\Python312\python.exe -m spacy download en_core_web_sm
C:\Users\antho\AppData\Local\Programs\Python\Python312\python.exe -c "import nltk; nltk.download('stopwords')"

4
```

Aquí se instaló las librerías necesarias para empezar el proyecto, como nos decía el video de youtube, y también importamos de la librería nltk y descargamod stopwords dentro de donde está instalado nuestro Python (3.12).





# INFORME DE TRABAJO AUTÓNOMO

```
#pip install speechrecognition pandas googletrans==3.1.0a0 pyttsx3 spacy spacy-langdetect nltk pyaudio
python -m spacy download en_core_web_sm
pip install speechrecognition pandas googletrans==3.1.0a0 pyttsx3 spacy spacy-langdetect nltk pyaudio
python -m spacy download en_core_web_sm
import nltk
nltk.download('stopwords')
```

Luego realizamos lo mismo ya dentro de jupyter notebook, teniendo en cuenta que de la carpeta que teníamos el archivo, dimos click derecho y pusimos abrir en terminal, luego se puso: "jupyter notebook" para así abrir desde Google y poder ejecutar correctamente.

Hay que tener en cuenta que se tuvo que instalar Jupyter Notebook con anticipación.

```
# Importando Bibliotecas
import speech_recognition as sr
import pandas as pd
from IPython.display import display_markdown, display, HTML as html_print
from googletrans import Translator
import pyttsx3
import spacy
from spacy.language import Language
from spacy_langdetect import LanguageDetector
from nltk.corpus import stopwords
```

Luego se importaron las librerías ya instaladas en nuestro proyecto. Para luego usarlas en el transcurso de este.

```
# Funciones para inicializar SpaCy

def get_lang_detector(nlp, name):
    return LanguageDetector()

nlp = spacy.load("en_core_web_sm")

if not Language.has_factory("language_detector"):
    Language.factory("language_detector", func=get_lang_detector)

nlp.add_pipe('language_detector', last=True)
```

SpaCy es una herramienta que ayuda a entender el lenguaje humano (como identificar si un texto está en español, inglés, etc.). Aquí estamos preparando SpaCy para que pueda detectar idiomas:





# INFORME DE TRABAJO AUTÓNOMO

- **def get\_lang\_detector(nlp, name):** Esto crea una pequeña función que "fabrica" un detector de idiomas. Es como decirle a SpaCy: "Aquí tienes una herramienta para identificar idiomas".
- **nlp = spacy.load("en\_core\_web\_sm"):** Carga un modelo básico de SpaCy en inglés que ya sabe cómo analizar textos.
- if not Language.has\_factory(''language\_detector''): Comprueba si SpaCy ya tiene un detector de idiomas. Si no lo tiene, lo añadimos con Language.factory(...).
- nlp.add\_pipe('language\_detector', last=True): Agrega el detector de idiomas a las herramientas de SpaCy, como si le pusieras una nueva pieza a una máquina para que haga más cosas.

Por lo tanto, esta parte configura SpaCy para que pueda decirnos en qué idioma está un texto que le demos más adelante.

```
1 # Función para intersectar listas
2 def Intersection(lst1, lst2):
3 return set(lst1).intersection(lst2)
```

Esta función compara dos listas y encuentra las palabras que están en ambas. Por ejemplo:

- Si lst1 = ["hola", "mundo"] y lst2 = ["hola", "adiós"], entonces Intersection(lst1, lst2) devuelve {"hola"} porque es lo que tienen en común.
- **set(lst1).intersection(lst2)** convierte las listas en "conjuntos" (una especie de lista sin repeticiones) y encuentra las coincidencias.

Por lo tanto, sirve para contar cuántas palabras de un texto coinciden con una lista conocida (como palabras comunes en español o francés), lo que ayuda a identificar el idioma.





# INFORME DE TRABAJO AUTÓNOMO

```
# Funciones para imprimir mensajes a colores

def cstr(s, color='black', size='50'):
    return "<text style=color:{};font-size:{}>{}</text>".format(color, size, s)

def print_color(t):
    display(html_print(' '.join([cstr(ti, color=ci, size=si) for ti, ci, si in t])))
```

Estas funciones hacen que los mensajes en pantalla se vean bonitos, con colores y tamaños distintos:

- **def cstr(s, color='black', size='50'):** Crea un pedacito de texto con un color (por ejemplo, azul) y un tamaño (en píxeles). Es como decorar una frase con un estilo específico usando HTML, un lenguaje que se usa para páginas web.
  - o **Ejemplo:** cstr("Hola", "blue", "40") devuelve algo como <text style=color:blue;font-size:40>Hola</text>.
- **def print\_color(t):** Toma una lista de frases con sus colores y tamaños, las junta y las muestra en pantalla usando display(html\_print(...)). Esto es útil en Jupyter Notebook para que se vea bien.
  - Ejemplo: Si t = [("Español", "blue", "40"), ("detectado", "black", "30")], imprime "Español" en azul grande y "detectado" en negro más pequeño.

Por lo tanto, estas funciones son para mostrar mensajes en la pantalla con estilo, haciendo que el programa sea más fácil de leer y agradable.

```
# Inicializando variables

r = sr.Recognizer()

r.energy_threshold = 50

translator = Translator()

converter = pyttsx3.init()

converter.setProperty('rate', 200)

converter.setProperty('volume', 1)

converter.setProperty('voice', r'HKEY_LOCAL_MACHINE\SOFTWARE\Microsoft\Speech\Voices\Tokens\TTS_MS_EN-US_DAVID_11.0')

lista_fr = stopwords.words('french')

lista_pt = stopwords.words('rench')

lista_es = stopwords.words('spanish')

lista_es = stopwords.words('spanish')

lista_en = stopwords.words('english')
```

Aquí se preparan las herramientas principales que el programa necesita:

- **r** = **sr.Recognizer**(): Crea un "escuchador" que usa la biblioteca speech\_recognition para entender lo que dices por el micrófono.
- **r.energy\_threshold** = **50**: Ajusta la sensibilidad del micrófono. Si hay mucho ruido, solo escucha sonidos más fuertes que este nivel (como tu voz y no el fondo).
- **translator** = **Translator**(): Prepara una herramienta de traducción (de Google Translate) para convertir texto de un idioma a otro.
- **converter = pyttsx3.init():** Inicia una herramienta que convierte texto en voz, como un robot que habla.





# INFORME DE TRABAJO AUTÓNOMO

- converter.setProperty('rate', 200): Hace que hable rápido (200 palabras por minuto).
- o **converter.setProperty('volume', 1):** Pone el volumen al máximo.
- o **converter.setProperty('voice', ...):** Elige una voz específica en inglés llamada "David" (una voz de hombre).
- **lista\_fr = stopwords.words('french'), etc.:** Carga listas de palabras comunes (como "el", "y", "de") en francés, portugués, español e inglés. Estas palabras ayudan a identificar el idioma.

Por lo tanto, esta parte enciende y configura el micrófono, el traductor, el hablador y las listas de palabras que usaremos después.

```
lista = ['fr-FR', 'pt-BR', 'es-ES', 'en-US']
fr, pt, es, en = 0, 0, 0, 0
df = pd.DataFrame(columns=['query', 'idioma', 'valor', 'palabras', 'stopwords', 'idioma_final', 'match', 'nota'])
idioma final = 'Ninguno
for elemento in lista:
          query = r.recognize_google(sonido, Language=elemento)
           valor = nlp(query)._.language.get('score')
         idioma = nlp(query)._.language.get('language')
palabras = len(query.split())
           stopwords = 0
                stopwords, fr, idioma_final = len(Intersection(query.split(), lista_fr)), (fr+1), 'Francés'
               stopwords, pt, idioma_final = len(Intersection(query.split(), lista_pt)), (pt+1), 'Portugués'
                stopwords, es, idioma_final = len(Intersection(query.split(), lista_es)), (es+1), 'Español'
          if idioma ==
                stopwords, en, idioma_final = len(Intersection(query.split(), lista_en)), (en+1), 'Inglés'
          if idioma == elemento[0:2]:
    df.loc[len(df)] = [query, idioma, valor, palabras, stopwords, idioma_final, 0, 0.0]
     except Exception as e:
for index, row in df.iterrows():
    if row['idioma'] == 'ff': df.at[index, 'match'] = fr
    if row['idioma'] == 'pt': df.at[index, 'match'] = pt
    if row['idioma'] == 'es': df.at[index, 'match'] = es
    if row['idioma'] == 'en': df.at[index, 'match'] = en
df['nota'] = (df['palabras'] + df['stopwords']) * df['valor'] * df['match']
resultado = df[df['nota'] == df['nota'].max()]
if len(resultado) > 0:
      return resultado['idioma_final'].values[0], resultado['query'].values[0]
      return 'Ninguno', 'Nada
```

Esta función toma un sonido (grabado del micrófono) y adivina en qué idioma está hablando la persona:

- 1. **lista** = ['fr-FR', 'pt-BR', 'es-ES', 'en-US']: Define los idiomas que queremos probar (francés, portugués, español, inglés).
- 2. **fr, pt, es, en = 0, 0, 0, 0:** Contadores para cada idioma, para ver cuántas veces aparece cada uno.
- 3. **df = pd.DataFrame(...):** Crea una tabla vacía donde guardaremos información como el texto, el idioma detectado, etc.
- 4. **Bucle for elemento in lista:** Prueba el sonido en cada idioma:





# INFORME DE TRABAJO AUTÓNOMO

- a. **query = r.recognize\_google(sonido, language=elemento):** Convierte el sonido en texto usando Google, asumiendo que está en francés, portugués, etc.
- b. **valor** = **nlp(query).\_.language.get('score'):** SpaCy da una "puntuación" de confianza (0 a 1) sobre qué tan seguro está del idioma.
- c. **idioma** = **nlp(query).\_.language.get('language'):** SpaCy dice qué idioma cree que es (por ejemplo, "es" para español).
- d. palabras = len(query.split()): Cuenta cuántas palabras tiene el texto.
- e. Si el idioma es "fr", "pt", "es" o "en", cuenta cuántas palabras coinciden con las listas de stopwords (Intersection) y actualiza el contador (fr, pt, etc.).
- f. Guarda los datos en la tabla si el idioma coincide con el que estamos probando.
- 5. **Segundo bucle:** Asigna un valor de "coincidencias" (match) a cada fila de la tabla según los contadores.
- 6. **df['nota']** = ...: Calcula una "nota" combinando el número de palabras, stopwords, confianza y coincidencias. Es como una fórmula para decidir qué idioma es el más probable.
- 7. **resultado = df[df['nota'] == df['nota'].max()]:** Elige la fila con la nota más alta.
- 8. Devuelve el idioma final (como "Español") y el texto reconocido, o "Ninguno" y "Nada" si no lo logra.

Por lo tanto, escucha un sonido, lo analiza en varios idiomas, hace una tabla con datos y decide cuál es el idioma más probable.

```
with sr.Microphone(device_index=0) as source:
   r.adjust_for_ambient_noise(source, duration=1)
display_markdown('#Escuchando...', raw=True)
    audio = r.listen(source, 0)
    idioma_detectado, mensaje = reconocer(audio)
    if idioma_detectado != 'Ninguno':
        print_color(((idioma_detectado + ' detectado', 'blue', '40'),))
        print_color((('La persona dijo: ', 'blue', '35'), (mensaje, 'black', '30')))
        text to translate = translator.translate(mensaje, dest='en')
        text = text_to_translate.text
        print color((('La persona dijo: ', 'blue', '35'), (text, 'black', '30')))
        print("\n")
        converter.say(text)
        converter.runAndWait()
        return mensaje
        print("No se detectó ningún idioma.")
        return "Nada"
except Exception as e:
   print(e)
    return "Nada"
```

Esta función graba lo que dices y lo procesa:





# INFORME DE TRABAJO AUTÓNOMO

- 1. with sr.Microphone(device\_index=0) as source: Usa el micrófono para escuchar.
- 2. **r.adjust\_for\_ambient\_noise(source, duration=1):** Se ajusta al ruido del entorno durante 1 segundo para no confundirlo con tu voz.
- 3. **display\_markdown('#Escuchando...', raw=True):** Muestra "Escuchando..." en pantalla mientras graba.
- 4. **audio = r.listen(source, 0):** Graba lo que dices.
- 5. **idioma\_detectado, mensaje = reconocer(audio):** Llama a la función anterior para saber el idioma y el texto.
- 6. Si se detecta un idioma:
  - a. Muestra el idioma en azul (como "Español detectado").
  - b. Muestra lo que dijiste (como "Hola").
  - c. Lo traduce al inglés con translator.translate(mensaje, dest='en').
  - d. Muestra la traducción (como "Hello").
  - e. Lo dice en voz alta con converter.say(text) y converter.runAndWait().
  - f. Devuelve el mensaje original.
- 7. Si no detecta nada, dice "No se detectó ningún idioma" y devuelve "Nada".

Por lo tanto, graba tu voz, detecta el idioma, lo traduce al inglés, lo muestra y lo dice en voz alta.



Esto hace que el programa siga escuchando y procesando lo que dices una y otra vez, sin parar. Es como un asistente que siempre está listo para ayudarte.

Por lo tanto, mantiene el programa corriendo para que siempre esté escuchando.

#### Resumen general

Este código crea un programa que:

- 1. Escucha lo que dices con un micrófono.
- 2. Adivina si hablas en francés, portugués, español o inglés.
- 3. Traduce lo que dijiste al inglés.





# INFORME DE TRABAJO AUTÓNOMO

4. Muestra y dice la traducción en voz alta. Todo esto lo hace usando herramientas como Google para reconocer voz, SpaCy para detectar idiomas y un traductor automático. ¡Es muy parecido a un intérprete personal en tu computadora!

## D. RESULTADOS (capturas)

#### 1. INSTALACION DEPENDENCIAS





# DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DE LA COMPUTACIÓN INFORME DE TRABAJO AUTÓNOMO





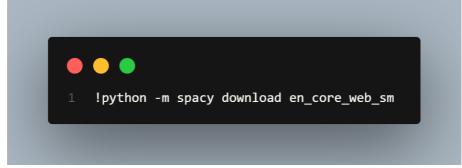




# DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DE LA COMPUTACIÓN INFORME DE TRABAJO AUTÓNOMO





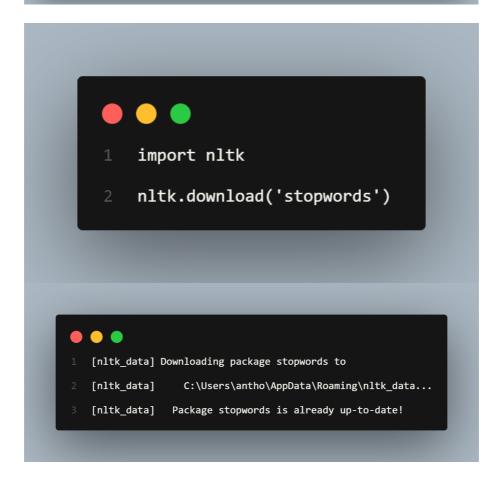




# DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DE LA COMPUTACIÓN INFORME DE TRABAJO AUTÓNOMO







#### 2. EIECUCION DEL PROGRAMA.

#Escuchando...

#### Español detectado

La persona dijo: Hola cómo estás La persona dijo: Hello how are you

#Escuchando...

No se detectó ningún idioma.

#Escuchando...

## Portugués detectado

La persona dijo: quero ir ao cinema hoje

La persona dijo: I want to go to the movies today





# INFORME DE TRABAJO AUTÓNOMO

#Escuchando...

Inglés detectado

La persona dijo: I want to go to the movies today La persona dijo: I want to go to the movies today

## E. CONCLUSIONES

El aplicativo desarrollado logra reconocer con precisión los idiomas Francés, Español, Portugués e Inglés utilizando una combinación de reconocimiento de voz (Google Speech Recognition) y análisis lingüístico (SpaCy), siempre que el audio sea claro y el entorno tenga poco ruido de fondo. La traducción automática a inglés mediante googletrans permite cumplir con el requisito de traducir a un idioma diferente al detectado.

La implementación demostró que el uso de stopwords y puntajes de confianza mejora la detección del idioma, aunque el sistema puede fallar si las frases son muy cortas o si el micrófono captura ruido ambiental, lo que sugiere la necesidad de optimizar el ajuste de umbral de energía (energy\_threshold) y la calibración del micrófono.

## F. BIBLIOGRAFÍA

- SpeechRecognition. (s.f.). PyPI SpeechRecognition. Recuperado de https://pypi.org/project/SpeechRecognition/
- Googletrans. (s.f.). PyPI googletrans. Recuperado de <a href="https://pypi.org/project/googletrans/">https://pypi.org/project/googletrans/</a>
- SpaCy. (s.f.). SpaCy: Industrial-strength Natural Language Processing. Recuperado de <a href="https://spacy.io/">https://spacy.io/</a>
- YouTube. (s.f.). Cómo usar IA para hacer un traductor de idiomas. Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=8iS8VZK1zSI

Firma(s)	 /	

Nombre(s) Estudiante(s) Anthony Néstor Villarreal Macías